

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser kabellosen digitalen Funk-Rückfahrkamera.  
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Rückfahrkamera optimal einsetzen können.

## Lieferumfang

- Rückfahrkamera
- Monitor
- 12-V-Kfz-Anschluss
- Halterung mit Saugnapf

## Technische Daten

Stromversorgung	Monitor	12 V DC, max. 350 mA
	Kamera	12 V DC, max. 250 mA
Funkfrequenz	2402 - 2480 MHz	
Max. Sendeleistung	3,5 dBm	
Mini-Beleuchtung	0,1 lux	
Kamera-Auflösung	1080 x 720 Pixel	
Kamera-Weitwinkel	170°	
Schutzklasse	III	
Schutzart	Monitor: IP30	Schutz gegen fallendes Sprühwasser bis 60° gegen die Senkrechte
	Kamera: IP68	Schutz gegen dauerndes Untertauchen
Maße	126 x 95 x 12,5 mm	
Gewicht	400 g	



### ACHTUNG!

**Die Rückfahrkamera entbindet den Fahrer nicht von seiner Verantwortung beim Rückwärtsfahren oder bei anderen Fahrmanövern! Es kann die Aufmerksamkeit des Fahrers nicht ersetzen. Die Verantwortung liegt immer beim Fahrer. Achten Sie insbesondere auf Kleinkinder und Tiere, da diese von den Sensoren der Rückfahrkamera nicht unbedingt erkannt werden. Überzeugen Sie sich vor dem Rückwärtsfahren bzw. dem Einparkvorgang, ob sich vor und hinter dem Fahrzeug kein kleineres Hindernis, z. B. ein Stein, dünne Säule, Anhängerdeichsel o. Ä. befindet. Dieses Hindernis wird von den Sensoren nicht unbedingt erkannt.**

## Kamera-Installation



### HINWEIS:

Schalten Sie die Kamera und den Monitor ein, um zu testen, ob Sie ordnungsgemäß funktionieren, bevor Sie sie an ihr Fahrzeug anschließen.

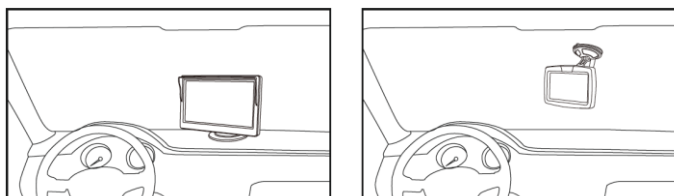
1. Schalten Sie Ihr Auto aus.
2. Entfernen Sie die hinteren Schrauben am Nummernschild
3. Befestigen Sie die Kamerahalterung mit doppelseitigem Klebeband oben auf dem Nummernschild. Achten Sie dabei darauf, dass alle Oberflächen sauber und frei von Fett oder Ölen sind.
4. Bringen Sie das Nummernschild mit den Originalschrauben wieder am Fahrzeug an und ziehen Sie es fest.
5. Richten Sie den Winkel der Kamera ein.



## Monitor-Installation

1. Platzieren Sie Ihren Monitor an einem geeigneten Platz auf dem Armaturenbrett oder an der Windschutzscheibe. Stellen Sie sicher, dass der Monitor gut sichtbar ist und die Sicht auf die Straße bei der Fahrt nicht beeinträchtigt.
2. Reinigen Sie die Fläche, an der Sie den Monitor anbringen wollen, so dass sie staub- und fettfrei ist.
3. **Befestigung am Armaturenbrett:** Entfernen Sie den Aufkleber am Fuß des Monitors und drücken Sie diesen fest auf das Armaturenbrett.

**Befestigung an der Windschutzscheibe:** Drücken Sie die Halterung des Monitors gegen die Windschutzscheibe und drücken Sie den Hebel, um den Saugnapf zu aktivieren. Setzen Sie den Monitor dann in die Halterung ein.



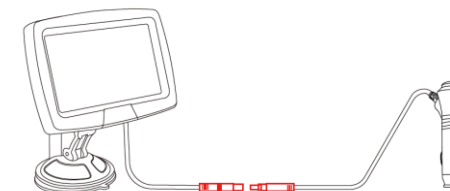
## Kabel-Verbindung Monitor



### ACHTUNG!

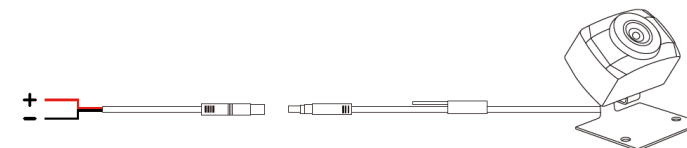
Lassen Sie die Montage ggf. von Fachpersonal vornehmen.

Stecken Sie den 12-V-Kfz-Anschluss in den Zigarettenanzünder. Der Stecker hat einen rot beleuchteten Netzschalter auf der Vorderseite, welcher eingeschaltet werden muss, damit die Kamera funktioniert. Verbinden Sie das Kabel mit dem Kabel des Monitors.



## Kabel-Verbindung Kamera

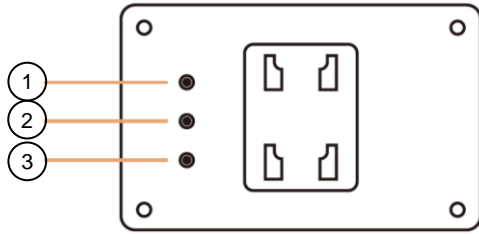
Führen Sie das Anschlusskabel der Kamera in das Innere des Autos. Bohren Sie dazu ggf. ein Loch. Verbinden Sie Kamera mit den positiven und negativen Drähten des nächstgelegenen Rückfahrlichts. Verbinden Sie das rote Kabel mit dem Plus-Kabel und das schwarze Kabel mit dem Minus-Kabel des Rückfahrlichts.



## Verwendung

Stecken Sie den Zündschlüssel ein und starten Sie den Motor, um sicherzustellen, dass der rote Netzschalter am Monitorstecker eingeschaltet ist. Schalten Sie dann in den Rückwärtsgang und sehen Sie das Bild von der Kamera auf dem Monitor. Wenn kein Bild sichtbar ist, überprüfen Sie, ob alle Kabelverbindungen sicher befestigt sind. Entfernen Sie die Displayschutzfolie des Monitors, um die beste Bildqualität zu erzielen. Weitere Einstellungen nehmen Sie über die 3 Tasten auf der Rückseite vor.

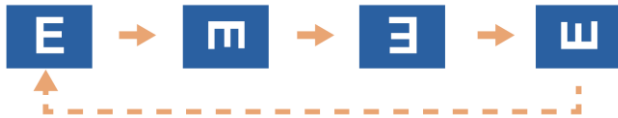
### Monitor-Einstellungen



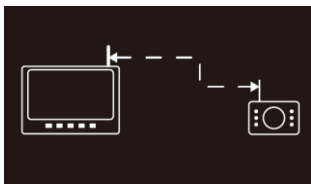
1. **Helligkeit-Einstellungstaste:** Mit jedem Tippen auf die Taste erhöht sich die Helligkeit des Bildschirms, bis diese das Maximum erreicht hat. Bei erneutem Tippen ist die Helligkeit wieder auf dem Minimum.



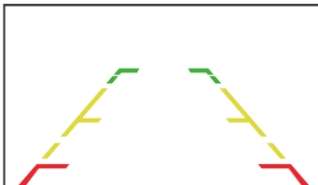
2. **Bildschirm-drehen-Taste:** Das Bildschirm-Bild dreht sich bei jedem Tippen um 45°.



3. **Kamera-Verbindungs-Taste:** Halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt, bis folgendes Bild auf dem Display erscheint:



Sobald Kamera und Monitor erfolgreich verbunden wurden, drücken Sie die Taste erneut, um die Einpark-Hilfslinien anzuzeigen.



### Problemlösungen

Problem	Lösungen
Kein Bild	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie sicher, dass der Motor an und der rote Netzschalter am Monitorstecker eingeschaltet ist.</li> <li>2. Stellen Sie sicher, dass die Kamera korrekt installiert, mit dem Rückfahrlicht verbunden und eingeschaltet ist.</li> <li>3. Stellen Sie sicher, dass die Kamera mit dem Monitor gekoppelt ist.</li> </ol>
Körniges Bild	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie die Kabel-Verbindung der Kamera: Das rote Kabel muss mit dem positiven Kabel, das schwarze Kabel mit dem negativen Kabel des Rücklichts verbunden werden.</li> <li>2. Überprüfen Sie die Spannung der Stromversorgung. Schließen Sie die Kamera an den Akku an und prüfen Sie, ob sie ordnungsgemäß funktioniert.</li> </ol>
Dunkles Bild	Überprüfen Sie, ob die Bildschirm-Helligkeit korrekt eingestellt ist.
Bild wackelt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie die Schrauben, mit denen die Kamera am Auto befestigt ist, und ziehen Sie sie fester, wenn nötig.</li> <li>2. Überprüfen Sie die Schrauben, mit denen der Kamera-Winkel eingestellt wird und ziehen Sie sie fester, wenn nötig.</li> </ol>
Keine Farbe	Starten Sie das Gerät neu.

### Reinigung

Reinigen Sie die Kamera und den Monitor regelmäßig mit einem trockenen, weichen Tuch. Benutzen Sie keinen aggressiven Reiniger, Alkohol oder Benzolverdünner!

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!

- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt ZX-8039-675 in Übereinstimmung mit der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863 und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-8039 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.lescars.de](http://www.lescars.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous nous remercions d'avoir choisi cette caméra de recul numérique sans fil. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

### Contenu

- Caméra de recul
- Moniteur
- Connecteur 12 V pour allume-cigare
- Support à ventouse

### Caractéristiques techniques

Alimentation	Moniteur	12 V DC / 350 mA max.
	Caméra	12 V DC / 250 mA max.
Fréquence radio	2402 - 2480 MHz	
Puissance d'émission max.	3,5 dBm	
Mini éclairage	0,1 Lux	
Résolution de la caméra	1080 x 720 px	
Angle de caméra	170°	
Classe de protection	III	
Indice de protection	Moniteur : IP30	Protection contre les projections d'eau jusqu'à 60° par rapport à la verticale
	Caméra : IP68	Protection contre l'immersion continue
Dimensions	126 x 95 x 12,5 mm	
Poids	400 g	



### ATTENTION !

**La caméra de recul ne décharge PAS le conducteur de sa responsabilité lors de la marche arrière ou lors d'autres manœuvres ! Elle ne remplace en aucun cas l'attention du conducteur. La responsabilité incombe toujours au conducteur. Prêtez une attention particulière aux enfants en bas âge et aux animaux car ceux-ci ne sont pas toujours détectés par les capteurs de la caméra de recul. Avant de faire marche arrière ou de se garer, assurez-vous qu'il n'y a pas de petits obstacles devant ou derrière le véhicule (par ex. une pierre, un pilier fin, le timon d'une remorque, etc.). Ces obstacles ne sont pas toujours détectés par les capteurs.**

### Installation de la caméra



#### NOTE :

Allumez la caméra et le moniteur afin de tester s'ils fonctionnent correctement avant de les brancher à votre véhicule.

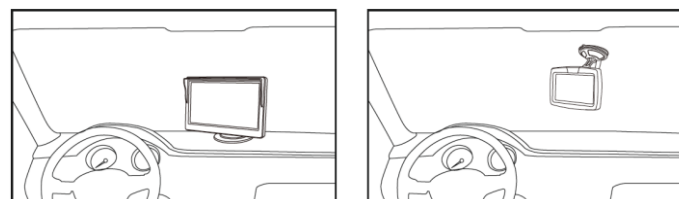
1. Démarrez votre véhicule.
2. Retirez les vis supérieures de la plaque d'immatriculation.
3. Fixez le support de la caméra avec ruban adhésif double face au-dessus de la plaque d'immatriculation. Assurez-vous que toutes les surfaces soient propres et exemptes de graisses ou d'huiles.
4. Fixez à nouveau la plaque d'immatriculation sur le véhicule, puis vissez-la fermement à l'aide des vis d'origine.
5. Orientez la caméra selon l'angle souhaité.



### Installation du moniteur

1. Placez votre moniteur en un emplacement approprié sur le tableau de bord ou sur le pare-brise. Assurez-vous que le moniteur soit bien visible et qu'il ne gêne pas la vision de la route lors de la conduite.
2. Nettoyez la surface sur laquelle vous souhaitez fixer le moniteur de manière à ce que celle-ci soit exempte de poussières et de graisses.
3. **Fixation sur le tableau de bord :** Retirez l'autocollant du pied du moniteur, puis appuyez ce dernier sur le tableau de bord.

**Fixation sur le pare-brise :** Appuyez le support du moniteur sur le pare-brise puis appuyez sur le levier afin d'activer la ventouse. Placez ensuite le moniteur dans le support.



### Branchement du câble du moniteur

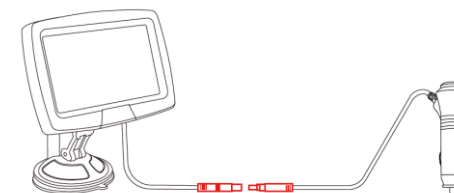


#### ATTENTION !

Si nécessaire, faites effectuer l'installation par un spécialiste qualifié.

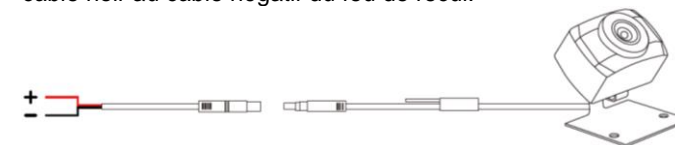
Branchez le connecteur 12 V pour prise allume-cigare dans la prise allume-cigare. Le connecteur dispose d'un interrupteur

rouge qui doit être allumé pour que la caméra fonctionne. Branchez le câble au câble du moniteur.



### Branchement du câble de la caméra

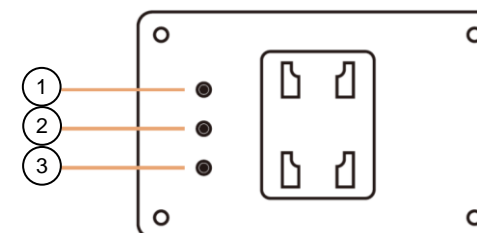
Faites passer le câble de raccordement de la caméra dans l'habitacle du véhicule. Si nécessaire, percez un trou. Branchez la caméra aux fils positif et négatif du feu de recul le plus proche. Branchez le câble rouge au câble positif, et branchez le câble noir au câble négatif du feu de recul.



### Utilisation

Insérez la clé et démarrez le moteur afin de vous assurer que l'interrupteur rouge du connecteur de l'écran soit allumé. Enclenchez ensuite la marche arrière et observez l'image de la caméra sur le moniteur. Si aucune image n'est visible, vérifiez si les branchements des câbles sont correctement effectués. Retirez le film de protection de l'écran du moniteur afin d'obtenir une meilleure qualité d'image. Effectuez des réglages supplémentaires via les trois boutons situés à l'arrière du moniteur.

### Réglages du moniteur



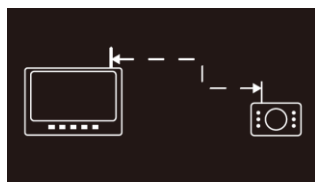
1. **Bouton de réglage de la luminosité :** Chaque pression sur le bouton augmente la luminosité de l'écran, jusqu'à ce qu'elle atteigne la valeur maximale. Une nouvelle pression sur le bouton diminue à nouveau la luminosité au minimum.



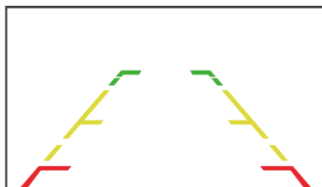
2. **Bouton de rotation de l'écran** : L'image à l'écran pivote de 45° à chaque pression sur le bouton.



3. **Bouton Connexion de la caméra** : Maintenez le bouton appuyé pendant 3 secondes, jusqu'à ce que l'image suivante apparaisse à l'écran :



Une fois la caméra et le moniteur branchés avec succès, appuyez à nouveau sur le bouton afin d'afficher les lignes d'aide au stationnement.



**Dépannage**

Problème	Résolutions
Aucune image	<ol style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le moteur est en marche et que l'interrupteur rouge du connecteur du moniteur est allumé.</li> <li>Assurez-vous que la caméra est correctement installée, qu'elle est branchée feu de recul et qu'elle est allumée.</li> <li>Assurez-vous que la caméra est couplée au moniteur.</li> </ol>
Image brouillée	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le branchement du câble de la caméra : le câble rouge doit être branché au câble positif, et le câble noir doit être branché au câble négatif du feu de recul.</li> </ol>

	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la tension de l'alimentation. Branchez la caméra à la batterie, puis vérifiez si elle fonctionne correctement.</li> </ol>
Image sombre	Vérifiez si la luminosité de l'écran est correctement réglée.
Image vacillante	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que les vis grâce auxquelles la caméra est fixée à votre véhicule sont bien fixées. Si nécessaire, vissez-les fermement.</li> <li>Vérifiez les vis de réglage de l'angle de la caméra et vissez-les fermement si nécessaire.</li> </ol>
Aucune couleur	Redémarrez l'appareil.

**Nettoyage**

Nettoyez régulièrement la caméra et le moniteur à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produit nettoyant agressif, d'alcool ou de solvants à base de benzène !

**Consignes de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le le cas échéant à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts

matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.

- Sous réserve de modification et d'erreur !

**Consignes importantes pour le traitement des déchets**

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

**Déclaration de conformité**

La société PEARL GmbH déclare le produit ZX-8039 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863/UE, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse [www.pearl.fr/support/notices](http://www.pearl.fr/support/notices) ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).

